

Décembre 2008

Curriculum Vitæ détaillé

Christian RETORÉ

Situation actuelle

- 44 ans (né le 11 janvier 1964) au Petit Quevilly (76), vie maritale, 2 enfants en garde alternée
- UFR Mathématiques et Informatique, Université Bordeaux 1 Professeur des Universités, 2^e classe, 5^e échelon (depuis le 11 août 2005), PEDR 2003, 2007
- Recherches effectuées au LaBRI (C.N.R.S. et université de Bordeaux) et à l'INRIA Bordeaux Sud-Ouest Adresse : LaBRI Domaine Universitaire/ 351, cours de la Libération / 33405 Talence Cedex
- téléphone : +33 5 4000 38 72 télécopie : +33 5 4000 66 69
email : retore@labri.fr <http://www.labri.fr/perso/retore>

Titres universitaires

- 2002 Qualifié aux fonctions de professeur des Universités en 27^e section du C.N.U. (informatique) et en 7^e section du C.N.U. (sciences du langage)
- 2002 Habilitation à diriger des recherches : *Logique linéaire et syntaxe des langues* soutenue le 4 janvier 2002 à l'Université de Nantes :
- | | | | |
|----------------------|--------------------|---------------------|--------------------|
| <i>Président :</i> | Alexandre DIKOVSKY | <i>Examineurs :</i> | Claire GARDENT |
| <i>Rapporteurs :</i> | Gérard HUET | | Gilles KAHN |
| | Joachim LAMBEK | | Jean-Xavier RAMPON |
| | Michael MOORTGAT | | Olivier RIDOUX |
- 1993 Thèse de doctorat, Mathématiques pures Université Denis Diderot (Paris 7) : *Réseaux et séquences ordonnés*. (sous la direction de Jean-Yves Girard).
- 1987 DEA de mathématiques pures, Université Paris 7
- 1986 Maîtrise de mathématiques pures, Université Paris 6

Emplois occupés

- 2003-... Professeur des universités, UFR Maths-Info, Université Bordeaux 1.
- 2002-03 Chargé de recherche, action Signes, INRIA-Futurs, Bordeaux.
- 2000-02 En détachement à l'Université de Nantes (laboratoire de recherche : IRIN, équipe Traitement Automatique du Langage Naturel).
- 1997-99 Chargé de recherche INRIA, IRISA, projet Paragraphe.
- 1994-97 Chargé de recherche INRIA, LORIA, action Types, projet Calligramme.
- 1993-94 Post-Doc INRIA, projet Meije, INRIA-Sophia-Antipolis.
- 1991-93 ATER, Département de Mathématiques, Université d'Angers.
- 1989-90 Research Assistant, Computing Theory and Formal Methods, Imperial College, London.
- 1987-89 Boursier du Ministère de la Recherche et de la Technologie (Equipe de Logique, UFR de Mathématiques, Université Paris 7).
- 1983-87 Surveillant d'externat.

Résumé des activités

- Enseignements actuels : Bases de données avancées (master informatique 2e année), Logique et langages, partie théorie de la démonstration et grammaires catégorielles (master informatique 2e année), Systèmes experts (master miage 2e année), Bases de données (master bio-informatique 1ère année), Traitement automatique du langage naturel (master informatique 1ère année)
- Responsable de la spécialité Algorithmes et méthodes formelles du master informatique.
- Thèmes de recherche : logique en particulier linéaire, linguistique computationnelle
- Editeur de quatre volumes, auteur d'une quinzaine d'articles paru dans des revues ou des collections d'articles et d'une vingtaine de communications dans des colloques internationaux avec comité de lecture. 218 citations (hors autocitations) d'après citeseer.
- Fondateur et responsable du projet INRIA *Signes linguistiques, grammaire et sens : algorithmique logique de la langue* et du thème *informatique et linguistique* du LABRI.
- Membres du jury de deux HDR dont une fois en tant que rapporteur et de 14 thèses (hors thèse encadrées) dont 3 étrangères, 8 fois en tant que rapporteur et une en tant que président.
- Evalueur de quatre laboratoires, de six projets pour l'ANR et de huit projets PEPS du CNRS.
- Encadrement ou co-encadrement de 5 thèses soutenues et de 3 en cours, de 11 mémoires de master et accueil de 3 postdoctorants d'un an.
- Rédacteur en chef de la revue *Traitement automatique des langues* (depuis nov. 2004), membre du comité de rédaction de *la Gazette des mathématiciens* (depuis juin 2008), participation à 24 comités de programmes dont 17 internationaux, *mathematical reviews* depuis 2003.
- Membre des jurys de prix de thèse international E.W. Beth (Logic, Language and Information) 1999-2005 et national Gilles Kahn (SPECIF) 2004-2007

Publications

Sauf problème de droits elles sont en général accessibles sur Internet

<http://www.labri.fr/perso/retore>

RR-xxxx : Rapport de Recherche INRIA <http://www.inria.fr/>

Le site du CNU parle de mesures : en regardant sur citeseer (dont je en sais s'il se limite à l'informatique *stricto sensu*), j'obtiens *276 citations were found, of which 58 were predicted to be self-citations* tandis que sur Google scholar je trouve d'abord 1950 résultats puis 88 en cliquant sur C Retoré.

- Christian Retoré. *Réseaux et Séquents Ordonnés*. Thèse de Doctorat, Université Paris 7, février 1993.
- Christian Retoré. *Logique linéaire et syntaxe des langues* Habilitation à diriger des recherches, Université de Nantes, janvier 2002.

Un livre en préparation avec Richard Moot, avec un accord de principe de Springer LNCS série Logic, Language and Information : The logic of categorial grammars, sur la base de mes notes de cours paru en rapport INRIA et de trois chapitres de mon co-auteur.

Volumes édités

- Sylvain Pogodalla, Myriam Quatrini, Christian Retoré, editors. Grammar and logic (proceedings). Springer Lecture Notes in Computer Science, Logic, Language and Information series. To appear.
- Christian Retoré and Edward Stabler, guest editors. *Resource logics and minimalist grammars*. Special issue of the *Research on Language and Computation*, selected papers from the RLMG'99 workshop. Vol 2(1), 2003.
- Philippe de Groote, Glyn Morrill, and Christian Retoré, editors. *Logical Aspects of Computational Linguistics, LACL'01*, volume 2099 of LNCS/LNAI, Springer, 2001.
- Christian Retoré, guest editor. *Recent advances in logical and algebraic approaches to grammars*. Special issue of the *Journal of Logic, Language and Information*, selected papers from the LACL'95 workshop. Volume 7, issue 4, 1998. [Inclut une préface de 4 pages.]
- Christian Retoré, editor. *Logical Aspects of Computational Linguistics, LACL'96, selected papers*, volume 1328 of LNCS/LNAI, Springer, 1997. [Inclut, à la demande de Springer, une introduction de 20 pages de P. Blackburn, M. Dymetman, A. Lecomte, A. Ranta, C. Retoré et E. Villemonte de la Clergerie]

Articles dans des revues ou des recueils

- Christian Retoré and Sylvain Salvati. A Faithful Representation of Non-Associative Lambek Grammars in Abstract Categorical Grammars accepté pour publication dans le *Journal of Logic, Language and Information*.
- Christian Bassac, Bruno Mery and Christian Retoré. Towards a Type-Theoretical Account of Lexical Semantics accepté pour publication dans le *Journal of Logic, Language and Information*.
- Christian Retoré. Notes de lecture sur Two-Step Approaches to Natural Language Formalisms, de Frank Morawietz à paraître dans *Traitement Automatique des Langues*, 48(3).
- Christian Retoré. Les mathématiques de la linguistique computationnelle – second volet : les méthodes logiques. *La Gazette des Mathématiciens*, Société Mathématique de France, volume 116 pages 29–63, avril 2008.
- Christian Retoré. Les mathématiques de la linguistique computationnelle – premier volet : la théorie des langages. *La Gazette des Mathématiciens*, Société Mathématique de France, volume 115 numéro pages 35–62, janvier 2008.

- Denis Bechet, Roberto Bonato, Alexandre Dikovsky, Annie Foret, Yannick Le Nir, Erwan Moreau, and Isabelle Tellier. Modèles algorithmiques de l'acquisition de la syntaxe : concepts et méthodes, résultats et problèmes. *Recherches Linguistiques de Vincennes*, volume 36, pages 123–152. octobre 2007.
- Sylvain Pogodalla and Christian Retoré. Handsome non-commutative proof-nets : perfect matchings, series-parallel orders and hamiltonian circuits. *Journal of Applied Logic* To appear. Technical Report 5409, INRIA, 2004.
- Richard Moot and Christian Retoré. Les indices pronominaux du français dans les grammaires catégorielles. *Linguisticae Investigationes*, 29 :137–146, 2006.
- Christian Retoré. Syntaxe et traitement automatique des langues. In F. Lambert and H. Nøike, editors, *La syntaxe au coeur de la grammaire*, Rivages Linguistiques, pages 271–286. Presses Universitaires de Rennes, 2005.
- Christian Retoré. A description of the non-sequential execution of petri nets in partially commutative linear logic. In Jan van Eijck, Vincent van Oostrom, and Albert Visser, editors, *Logic Colloquium 99*, Lecture Notes in Logic, pages 152–181. ASL and A. K. Peters, 2004.
- Olivier de Langhe, Pierre Guitteny, Henri Portine, and Christian Retoré. A propos des structures OSV en Langue des Signes Française. *Silexicales*, 4 :115–130, 2004.
- Christian Retoré and Edward Stabler. Generative grammars in resource logics. *Research on Language and Computation*, vol 2(1), 2004, pages 3–25. Version préliminaire : RR-3780
- Christian Retoré. Handsome proof nets : perfect matchings and cographs. *Theoretical Computer Science*. 294(3), 2003, pages 473–488 [Version complète : RR-3652.]
- Christian Retoré. Systèmes déductifs et traitement des langues : un panorama des grammaires catégorielles. *Technique et Science Informatique (TSI)* 2001/3 pp. 11-46 numéro thématique *Traitement Automatique du Langage Naturel* sous la direction de D. Kayser et B. Levrat. [Version préliminaire RR-3917]
- Christian Retoré. A semantic characterisation of the correctness of a proof net. *Mathematical Structures in Computer Science*, 7(5) :445–452, 1997. [Version complète : RR-2430]
- Christian Retoré. Calcul de Lambek et logique linéaire *Traitement Automatique des Langues*, 37(2) : 39–70, 1996.
- Arnaud Fleury and Christian Retoré. The mix rule. *Mathematical Structures in Computer Science*, 4(2) :273–285, June 1994.
- Christian Retoré. Présentation de « Cinq lettres sur la théorie des ensembles », par Baire, Borel, Hadamard et Lebesgue. In *Anthologie de Logique et Fondements des Mathématiques*, (sous la direction de Ph. de Rouilhan et F. Rivenc), pages 287–294. Editions Payot, 1992.

Colloques internationaux avec comité de lecture

- Maxime Amblard and Christian Retoré. Natural deduction and normalisation for partially commutative linear logic and lambek calculus with product. In S. Barry Cooper, Thomas F. Kent, Benedikt Löwe, and Andrea Sorbi, editors, *Computation and Logic in the Real World (Computing in Europe 2007)*, volume ID487 of *Quaderni del Dipartimento di Scienze Matematiche e Informatiche "Roberto Magari"*, pages 28–35. Università degli Studi di Siena, september 2007.
- Denis Bechet, Roberto Bonato, Alexandre Dikovsky, Annie Foret, Yannick Le Nir, Erwan Moreau, Christian Retoré, and Isabelle Tellier. Modèles algorithmiques de l'acquisition de la syntaxe : concepts et méthodes, résultats et problèmes. *Recherches Linguistiques de Vincennes*, 36 :123–152, 2007.
- Gregory Kobele, Christian Retoré, and Sylvain Salvati. An automata-theoretic approach to minimalism. In James Rogers and Stephan Kepser, editors, *Model Theoretic Syntax at 10*. ESSLLI07 & MOL, 2007.

- Bruno Mery, Christian Bassac, and Christian Retoré. A montagovian generative lexicon. In *Formal Grammar 2007*, Stanford, CA, 2007. CSLI. ISSN 1935-1569.
- Bruno Mery, Christian Bassac, and Christian Retoré. A montague-based model of generative lexical semantics. In Reinhard Muskens, editor, *New Directions in Type Theoretic Grammars*, pages 90–97. ESSLLI07, FoLLI, 2007.
- Sylvain Salvati and Christian Retoré. Non-associative categorial grammars and abstract categorial grammars. In Reinhard Muskens, editor, *New Directions in Type Theoretic Grammars*, pages 51–58. ESSLLI07, FoLLI, 2007.
- Christian Retoré. Semantic aspects of minimalist grammars. In F. Spoto, G. Scollo, and A. Nijholt, editors, *Algebraic Methods in Language Processing – AMiLP 2003*, volume 21 of *TWLT*, pages 33–38. University of Twente, 2003. Invited Lecture.
- Olivier de Langhe, Pierre Guitteny, Henri Portine, and Christian Retoré. A propos des structures OSV en Langue des Signes Française. In Anne-Marie Berthonneau and Georgette Dal, editors, *Journées d'études internationales – La linguistique de la LSF : recherches actuelles*. SILEX-C.N.R.S., 2003.
- Maxime Amblard, Alain Lecomte, and Christian Retoré. Syntax and semantics interacting in a minimalist theory. In Denys Duchier, editor, *Perspects and Advances in the Syntax/Semantics Interface*, pages 17–22, Nancy, 2003.
- Christian Retoré. A description of the non-sequential execution of Petri nets in partially commutative linear logic.
- Roberto Bonato and Christian Retoré. Learning rigid Lambek grammars and minimalist grammars from structured sentences. In Popelinský and Miloslev Nepil, editors. *Proceedings of the third workshop on Learning Language in Logic, LLL 01*, number FI-MU-RS-2001-08 in FI MU Report series, Strabourg, September 2001. Faculty of Informatics – Masaryk University. pages 23–34.
- Alain Lecomte and Christian Retoré. Extending Lambek grammars : a logical account of minimalist grammars. In *Proceedings of the 39th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, ACL 2001*, pages 354–361, Toulouse, July 2001. ACL.
- Christian Retoré. Recent advances in categorial grammars 3-hour tutorial, *39th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, ACL 2001*, Toulouse, juillet 2001.
- Alain Lecomte and Christian Retoré. A logical formulation of the minimalist program. *3rd Tbilisi Symposium on Language, Logic and Computation*, Tbilisi, September 99.
- Alain Lecomte and Christian Retoré. Towards a minimal logic for minimalist grammars : a transformational use of the Lambek calculus. In G.-J. Kruijff (ed) *Formal Grammar '99*, Utrecht, Août 99. pp. 83–92. FoLLI.
- Alain Lecomte and Christian Retoré. Words as modules : a lexicalized grammar in the framework of linear logic proof nets. In Carlos Martin-Vide, editor, *Mathematical and Computational Analysis of Natural Language — selected papers from ICML '96*, vol. 45 of *Studies in Functional and Structural Linguistics*, John Benjamins publishing company, pp. 129–144.
- Denis Bechet, Philippe de Groote and Christian Retoré. A complete axiomatisation of the inclusion of series-parallel partial orders. In H. Comon, editor, *Rewriting Techniques and Applications, RTA'97*, pages 230–240, volume 1232 of LNCS, Springer 1997.
- Christian Retoré. Pomset logic : a non-commutative extension of classical linear logic. In J. R. Hindley and Ph. de Groote, editors, *Typed Lambda Calculus and Applications, TLCA'97*, pages 300–318, volume 1210 of LNCS, Springer 1997.
- Philippe de Groote and Christian Retoré. Semantic readings of proof nets. In Geert-Jan Kruijff, Glyn Morrill, and Dick Oehrle, editors, *Formal Grammar*, pages 57–70, Prague, August 1996. FoLLI.

- Christian Retoré. Perfect matchings and series-parallel graphs : multiplicative proof nets as R&B-graphs. In J.-Y. Girard, M. Okada and A. Scedrov, editors, *Linear'96, Electronic Notes in Theoretical Computer Science*, 3, 1996. 16 pages.
- Alain Lecomte and Christian Retoré. Pomset logic as an alternative categorial grammar. In Glyn Morrill and Richard Oehrle, editors, *Formal Grammar*, pages 181–196, Barcelona, August 1995. FoLLI.

Conférences internationales sur invitation

- Alain Lecomte and Christian Retoré. Towards a minimal logic for minimalist grammars. Invited talk at the triennial meeting of the Società Italiana di Logica e Filosofia delle Scienze.
- Christian Retoré. Pomset logic as a calculus of directed cographs. In M. Abrusci, C. Casadio and G. Sandri editors, *Fourth Roma Workshop : Dynamic perspectives in Logic and Linguistics.*, CLUEB, 1998. [RR-3714]
- Alain Lecomte and Christian Retoré. Words as Modules and Modules as Partial Proof-Nets in a Lexicalized Grammar. In M. Abrusci and C. Casadio editors, *Third Roma Workshop : Proofs and Linguistic Categories*, CLUEB, pages 187–199, Bologna, 1996.
- François Lamarche and Christian Retoré. Proof nets for the lambek calculus : an overview. In M. Abrusci and C. Casadio editors, *Third Roma Workshop : Proofs and Linguistic Categories*, pages 241–262, CLUEB, Bologna, 1996.

Colloques nationaux

- Maxime Amblard, Greg Kobele, and Christian Retoré. La linguistique computationnelle entre traitement automatique des langues et sciences cognitives. In *Colloque de l'Association pour la Recherche Cognitive*, 2006. Poster.
- Maxime Amblard, Alain Lecomte, and Christian Retoré. L'interface entre syntaxe et sémantique pour les grammaires minimalistes catégorielles. In *Journées Scientifiques Sémantique et Modélisation*, ENS-LSH Lyon, 2004.
- Richard Moot and Christian Retoré. L'ordre des mots dans les grammaires catégorielles. In Kim Gerdes and Claude Muller, editors, *Pré-Actes des Journées de la syntaxe : ordre des mots dans la phrase française, positions et topologie*, pages 56–59. E.R.S.S.-C.N.R.S., 2004.
- Olivier Delanghe, Pierre Guitteny, Henri Portine et Christian Retoré. Vers un traitement automatique de la syntaxe et de la sémantique de la langue des signes. *Atelier Traitement automatique des langues minoritaires et des petites langues*, TALN 2003, Batz-sur-mer, juin 2003.
- Alain Lecomte and Christian Retoré. Sémantique dans les grammaires minimalistes. *Journées Scientifiques Sémantique et Modélisation GDR 25-21, CNRS*, Paris, mars 2003.
- Christian Retoré. Une modalité autoduale pour le connecteur « précède ». In Pierre Agéron, éditeur, *Catégories, Algèbres, Esquisses et Néo-Esquisses*, pages 11–16, Publications du Département de Mathématiques, Université de Caen, septembre 1994.[Version complète : RR-2432]
- Alain Lecomte and Christian Retoré. Logique des ressources et réseaux syntaxiques. In D. Genthial, éditeur, *4^{ème} conférence sur le Traitement automatique du langage naturel, TALN'97*, pages 70–83, Pôle Langage Naturel, Grenoble, Juin 97.

Rapports

- Bruno Mery, Maxime Amblard, Irène Durand, and Christian Retoré. A case study of the convergence of mildly context-sensitive formalisms for natural language syntax : from minimalist grammars to multiple context-free grammars". Technical Report 6042, INRIA, 2006.
- Christian Retoré. The logic of categorial grammars – lecture notes. Research Report 5703, INRIA, 2005. 108 pp.
- Jules Vanier, Christian Bassac, Patrick Henry, Renaud Marlet, and Christian Retoré. Toward a knowledge representation model dedicated to the semantic analysis of the sentence. Technical Report RR-5951, INRIA, 2006.

Exposés sur invitation

- Les espaces cohérents : un modèle assez fidèle des preuves en logique linéaire multiplicative. PEPS Relations, Décembre 2008.
- Un ordinateur peut-il comprendre notre langue ? Fête de la science, novembre 2008.
- Modéliser le langage : la linguistique computationnelle au carrefour de l'informatique, de la linguistique, des sciences cognitives et des outils pour l'Internet (avec un aparté sur l'étude formelle de la langue des signes française) Conférence à l'Université ouverte de Cergy-Pontoise
- On the trees underlying natural language sentences, Colloquium in honor of Gérard Huet, June 22nd -23rd, Paris.

Articles récemment soumis

- Maxime Amblard and Christian Retoré. Natural deduction and normalisation for partially commutative linear logic. Submitted to *Logic and Computation*
- Christian Retoré. From natural deduction normalisation to a primitive recursive proof of the strong normalisation of intersection typable lambda terms. Submitted to *Fundamenta Informaticae*

Animation de la recherche et reponsabilités administratives

Participations à des comités institutionnels

- Responsable du thème Informatique et Linguistique du LABRI-CNRS au sein de l'équipe Méthodes Formelles.
- Responsable scientifique du projet INRIA Signes (Signes linguistiques, grammaire et sens : algorithmique logique de la langue), commune au Laboratoire Bordelais de Recherche en Informatique (C.N.R.S., Université Bordeaux I et ENSEIRB) et au département de Sciences du Langage de l'Université Bordeaux III (ERSS UMR 5610 et Telanco JE2385).
- Membre du comité des projets de l'INRIA-Futurs.
- Membre élu de la commission de spécialistes 27^e section de l'Université Bordeaux 1 2004–2008.
- Membre élu du conseil de l'UFR Maths-Info 2004–2008.
- Coordinateur de la prospective sur le traitement automatique des langues pour le prochain plan stratégique de l'INRIA.
- Membre extérieur de la commission de spécialistes 27^e section de l'Université Bordeaux 1 2003.
- Membre élu du Conseil Scientifique de l'INRIA. [mandat de 3 ans : 97–99]
- (avec Ph. de Groote et F. Lamarche) Définition et rédaction de la proposition de projet Calligramme, projet commun INRIA-C.N.R.S. accepté en mai 96.

Participations à des comités de rédaction

- Depuis juin 2008, membre du comité de rédaction de la Gazette des mathématiciens (bulletin de la Société Mathématique de France) e charge de la rubrique *Logique et informatique*.
- Depuis 2004 rédacteur en chef de la revue *Traitement automatique des langues*
- Depuis 2003, relecteur pour les maths reviews.
- Depuis 2001 : Membre du comité de rédaction de la revue *Traitement automatique des langues*.
- Depuis 98 : membre du comité de rédaction (editorial board) de la collection *Researchs in logic and formal linguistics* (Editions Bulzoni, Roma)

Participations à des comités de programme

- *Journées de sémantique et modélisation* (2009, Paris)
- *International joint Conference on Natural Language Processing* (2008, Hyderabad)
- *10th Mathematics of Language* (2007, Los Angeles)
- *Atelier formalismes syntaxiques de haut-niveau* (2007, Toulouse)
- *Journées de sémantique et modélisation* (2007, Paris) Co-chair
- *Atelier Défi Fouille de textes* (2007, Grenoble)
- *Journées de sémantique et modélisation* (2006, Bordeaux) Co-chair
- *Human Language Technology / North American Association for Computational Linguistics* (2006, New-York)
- *9th Mathematics of Language* (2005, Edinburg)
- *Atelier Défi Fouille de textes* (2006, Fribourg)
- *Traitement Automatique du Langage Naturel* (2006, Louvain)
- *Logical Aspects of Computational Linguistics, LACL'05* (2005, Bordeaux)
- *Atelier Défi Fouille de textes* (2005, Dourdan)
- *Workshop on New Directions in Type-theoretic Grammars*
- *17th European Summer School in Logic, Language and Information* (2005, Edinburg)
- *Human Language Technology / Empirical Methods in Natural Language Processing* (2005, Vancouver)
- *Categorical grammar* (2004, Montpellier)
- *Traitement Automatique du Langage Naturel* (2004, Fès)
- *8th Mathematics of Language* (2003, Bloomington)

- Chair of ESSLLI student session Logic and Language
- Tree Adjoining Grammars and related formalisms, TAG+5 (Paris, 2000).
- Ressource logics and minimalist grammar Co-chair
- Logical Aspects of Computational Linguistics, LACL'98.
- Chair Logical Aspects of Computational Linguistics, LACL'96

Participations à des comités scientifiques

- mars 2008 Participation à la réunion de restitution pour les comités de visite AERES pour les laboratoire STIC de la Région Parisienne et de l'Est de la France.
- mars 2008 Membre du comité d'évaluation (AERES) de l'UMR-I Alpage (INRIA, Université Paris 7)
- janvier 2008 Membre du comité d'évaluation (AERES) du Laboratoire d'Informatique de Paris Nord, CNRS, Université Paris 13.
- janvier 2008 Membre du comité d'évaluation (AERES) du laboratoire Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française, CNRS, Université Nancy 2.
- depuis juillet 2007 : membre du *Standing Committee* des *European Summer School of Logic, Language and Information*
- janvier 2007 Membre du comité d'évaluation (CNRS) du LIF Laboratoire d'Informatique Fondamentale, CNRS, Universités d'Aix-Marseille 1 et 2.
- 2005-2007 Membre du comité de sélection du prix de thèse SPECIF
- 1999-2005 Membre du comité de selection du *E. W. Beth Dissertation Prize/Folli Prize*, prix de thèse international sur les thèmes *Logic, Language and Information*.
- Rapporteur pour diverses publications :
 JOURNAUX : *Journal of Symbolic Logic*, *Traitement Automatique des Langues*, *Journal of Computational Linguistics*, *Theoretical Computer Science*, *Journal of Logic, Language and Information*, *Journal of Language and Computation*, *Revue Française d'Intelligence Artificielle* *Discrete Event Dynamic Systems*
 COLLOQUES : *ICALP (Internation Conference on Algorithms, Languages and Programming)* *FST-TCS (Foundations of Software Technology and Theoretical Computer Science)* *LICS (Logic In Computer Science, Rewriting Techniques and Applications)* *JIGSLP (oint International Conference and Symposium on Logic Programming)* *LACL (Logical Aspects of Computational Linguistics)*, *TLCA (Typed Lambda Calculi and Applications)*, *FG (Formal grammar)*, *ACL 5association for computational linguistics yearly meetings)* *COLING (COMputaitonal LINGuistics)*, *STACS (Symposium on Theoretical Aspects of Computer Science)*

Collaborations scientifiques officielles

- Responsable de site pour l'ANR blanc Prélude *Vers une pragmatique théorique basée sur la ludique et les continuations* [2006–2008]
- Responsable français de l'action intégrée franco-néerlandaise (responsable hollandais : M. Moortgat) [2004 et 2005]
- Responsable du projet régional *Traitement informatique de la langue des signes française : génération d'énoncés en LSF*.
- Coordinateur de l'Action de Recherche Coopérative INRIA *Acquisition des grammaires catégorielles* LIFL (Lille), LORIA (Nancy), IRIN (Nantes), IRISA (Rennes) [2000-2002]
- Responsable français de l'action intégrée franco-italienne *Utilisation des logiques linéaires non commutatives pour la syntaxe des langues romanes* (responsable italien : M. Abrusci) [1998 et 1999]
- Collaboration avec Xerox (Grenoble), financement (CIFRE, contrat d'accompagnement) de la thèse de S. Pogodalla [1998-2001]

Organisation de manifestations scientifiques

- Président du comité d'organisation de la 21^e école d'été ESSLLI 5European Summer School in Logic Language and Information), Bordeaux 2009 (41 cours, 7 workshops, 500 participants, 2 semaines).
- Responsable avec Laurent Prévot de l'*Atelier logique et sémantique formelle* organisé à Toulouse en avril 2008.
- Responsable avec Sylvain Pogodalla et Myriam Quatrini du colloque international en l'honneur d'Alain Lecomte, organisé pour ses soixante ans à Pauillac en novembre 2007.

- Responsable de l'organisation de la semaine bordelaise de sémantique formelle : *Atelier Logique et sémantique formelle* et *Journées de sémantique et modélisation*, Bordeaux 2006.
- Organisation à l'IRISA avec Annie Foret de la rencontre *Grammar and Logic* autour d'actions intégrées avec l'Italie, les Pays-Bas et l'Allemagne. Editions des actes avec A. Dikovsky (en cours).
- En 99-00, à l'IRISA, création et organisation avec Sophie Pinchinat du séminaire hebdomadaire 68NQRT (Génie logiciel, Informatique théorique, Combinatoire et Intelligence Artificielle)
- En 99, organisation de la rencontre *Resource Logic and Minimalist Grammars (Utrecht)* avec E. Stabler.
- Organisation de la rencontre *Logique et linguistique* à l'IRISA en juillet 98 autour d'actions intégrées franco-italienne et franco-néerlandaise.
- Lancement de la conférence *Logical Aspects of Computational Linguistics* :
 - LACL'95 Organisation avec A. Lecomte de la rencontre internationale *Logical Aspects of Computational Linguistics* (Nancy, sept. 95). Editeur des actes (*Journal of Logic Language and Information* 7(4)).
 - LACL'96 Responsable des comités de programme et d'organisation de LACL'96, (conférence internationale, sept. 96, Nancy.) Editeur des actes : numéro 1328 des LNCS/LNAI, Springer (octobre 97) — inclut une introduction collective détaillée.
 - LACL'98 Membre du comité de programme (présidé par M. Moortgat) de LACL'98 (Grenoble, décembre 98).
 - LACL'2001 Responsable de l'organisation de *LACL'2001* au Croisic, en juin 2001.
 - LACL'2005 Membre du comité de programme et du comité d'organisation à Bordeaux.

Encadrement

Doctorants en cours d'encadrement

- Natalia Vinogradova *Analyse sémantique à large échelle du français avec une application aux expressions géographiques dans un corpus historique* co-encadrement avec Richard Moot Inscrite en décembre 2008. Situation actuelle : allocataire CORDIS.
- Pierre Bourreau *Traitement et analyse des phénomènes non linéaires en linguistique computationnelle* co-encadrement avec Sylvain Salvati. Inscrit en septembre 2007. Situation actuelle : allocataire CORDIS.
- Bruno Méry *Sémantique lexicale et théorie des types* co-encadrement avec Christian Bassac. Inscrit en septembre 2006. Situation actuelle : allocataire MENRT.

Docteurs encadrés

- Maxime Amblard *Calcul de représentations sémantiques dans les grammaires minimalistes* Inscrit en septembre 2003, soutenance prévue en juin 2007. Co-encadrement avec Alain Lecomte. Situation actuelle : Maître de Conférence en informatique, Nancy Université.
- Erwan Moreau *Acquisition de grammaires de dépendance et de grammaires catégorielles* Co-encadrement avec Alexandre Dikovsky. Thèse soutenue en octobre 2006. Situation actuelle : PostDoc ENST
- Roberto Bonato *An integrated computational approach to binding theory*. Co-encadrement avec Denis Delfitto (cotutelle). Thèse soutenue en mai 2006. Situation actuelle : chercheur en linguistique informatique à l'université de Vérone.
- Yannick Le Nir *Structure des analyses syntaxiques catégorielles – application à l'inférence grammaticale* Co-encadrement avec Annie Foret. Thèse soutenue en décembre 2003. Situation actuelle : enseignant chercheur en informatique à l'EISTI Pau
- Sylvain Pogodalla *Réseaux de preuves et générations pour les grammaires de type logique*. Co-encadrement avec Alain Lecomte et Marc Dymetman. Thèse soutenue en septembre 2001. Situation actuelle. CR1 INRIA-Lorraine

Mémoires de DEA et de master

- Co-encadrant avec Sylvain Salvati du mémoire de master de Damien Schlachter *Grappe de démonstration pour l'analyse syntaxique*, 2007, Université Bordeaux 1.
- Co-encadrant avec Greg Kobele du mémoire de master de Benoît Wagler *analyse syntaxique pour les grammaires minimalistes*, 2007, Université Bordeaux 1. *Langages faiblement contextuels*, 2003, Université Bordeaux 1.
- Co-encadrant avec Irène Durand et Maxime Amblard du mémoire de master de Bruno Mery *Langages faiblement contextuels*, 2003, Université Bordeaux 1.
- Co-encadrant avec Renaud Marlet du mémoire de master de Jules Vanier *Représentation des connaissances pour la sémantique du langage naturel*, 2005, Université Paris 6 et Ecole Centrale de Paris.
- Co-encadrant avec Kim Gerdes du mémoire de master de Nicolas Letteron *Acquisition automatique de conjugués à partir du web*, 2005, Université Bordeaux 1.
- Encadrant du mémoire de master de Bart Georges, *Réseaux de Petri, logique linéaire et grammaires formelles*, 2004, Université Bordeaux 1
- Encadrant du mémoire de master d'Emmanuel Daviaud, *Logique d'ordre supérieur avec égalité dans un cadre compositionnel et intensionnel*, 2004, Université Bordeaux 1.
- Co-encadrant avec Alain Lecomte du stage de DEA de Maxime Amblard *Calcul de représentations sémantiques dans les grammaires minimalistes*, 2003, Université Bordeaux 1.
- Co-encadrant avec Alexandre Dikovsky du stage de DEA de Erwan Moreau *Apprentissage des grammaires catégorielles avec itérateurs* [2001]
- Octobre 99 – février 2000. Accueil et encadrement avec Jacques Nicolas, de Roberto Bonato, Echange Erasmus Tesi di Laurea/DEA. *Apprentissage des grammaires de Lambek*.
- Encadrement du stage de DEA de Sylvain Pogodalla (Ecole des Mines de Nancy). Mémoire : *Réseaux de preuve, action et concurrence*.

TER et stagiaires

- Encadrement du stage d'initiation à la recherche de Cyril Cohen ENS Cachan.
- Encadrement du TER de maîtrise de Thomas Poussevin Jean-François Deverge Fahd Haiti Anthony Herbe *Traitement automatique des langues : analyse syntaxique dans les grammaires catégorielles* Université Bordeaux 1.
- Co-encadrant avec Alexandre Dikovsky du TER de maîtrise de Véronique Moriceau et Guillaume Pasquier *Acquisition de grammaire catégorielles* U. Nantes
- Co-encadrant avec Annie Foret du stage de Yoan Arsicault (ENSAI, 2^e année) *Réalisation d'une interface pour la programmation d'algorithme d'inférence grammaticale* Action GRACQ, juillet 2001.

Accueil d'invités étrangers

- Accueil de Denis Delfitto (Professeur, Vérone), invité INRIA 2 mois.
- Accueil de Michael Moortgat (Professeur, Utrecht) professeur invité 1 mois.
- Accueil de Daniele Porello PostDoc INRIA (thèse Genova) 1 an.
- Accueil de Reinhard Muskens (Professeur, Tilburg), poste rouge CNRS 6 mois.
- Accueil de Greg Kobele PostDoc INRIA (thèse UCLA) 1 an.
- De janvier 02 à juin 03 : Accueil dans Signes de R. Moot), Post-Doc INRIA. Thème : *Grammaires catégorielles multimodales*.
- Septembre 97 Encadrement (un mois) de Elena Maringelli (doctorante, Università di Roma tre). Thème : *Réseaux de démonstration pour les logiques linéaires non commutatives*.
- De janvier 97 à octobre 98 : Accueil dans Calligramme de A. Guglielmi (Pisa), Post-Doc TMR. Thème : *Calcul ordonné et processus concurrents*.

Jurys d'habilitation à diriger des recherches

- Septembre 2004, Claire Gardent *Inférence et traitement automatique des langues* Université de Nancy 1. (examineur)
- Décembre 2005, Isabelle Tellier *Modéliser l'acquisition de la syntaxe du langage naturel via l'hypothèse de la primauté du sens* Université de Lille 3. (rapporteur)

Jurys de thèse

- Décembre 2008 Franck Sablé, *Sémantique suppositionnelle et différentielle de l'algèbre discursive d(S) appliquée aux connecteurs et, mais, si donc.* Université Paris IV. (président)
- Octobre 2008, Sébastien Hinderer, *Automatisation de la construction sémantique dans TYn*, Université Nancy 1. (rapporteur)
- Juin 2008 Céline Raynal, *La restriction en français, trois études sémantiques*, Université Paris 7. (rapporteur)
- Juillet 2007, Matteo Capelletti *Parsing with Structure-Preserving Categorical Grammars*, Universiteit Utrecht (rapporteur)
- Février 2007, Véronique Moriceau *Intégration de données dans un système question-réponse sur le Web*, Université Paul Sabbatier, Toulouse. (examineur)
- Décembre 2006, Marie-Laure Guénot *Éléments de grammaire du français pour une théorie descriptive et formelle de la langue* Université de Provence. (examineur)
- Novembre 2006, Sylvain Degeilh *Applications des prégroupes de Lambek au traitement automatique des langues naturelles* Université Montpellier 2 (rapporteur)
- Octobre 2006, Erwan Moreau, Université de Nantes, *Acquisition de grammaires lexicalisées pour les langues naturelles* (encadrant)
- Mai 2006, Véronne, Roberto Bonato *An integrated computational approach to binding theory* (encadrant)
- Décembre 2004, Daniela Dudau *Apprentissage de grammaires catégorielles pour simuler l'acquisition du langage naturel à l'aide d'informations sémantiques*, Université Lille 1. (rapporteur)
- Novembre 2004, Fanch Lejeune *Analyse sémantico-cognitive d'énoncés en Langue des Signes Française pour une génération automatique de séquences gestuelle*, Université Paris-Sud. (rapporteur)
- Novembre 2003, Christophe Costa-Florêncio, *Learning categorial grammars* Universiteit van Utrecht. (reviewer)
- Décembre 2003, Yannick Le Nir, *Structure des analyses catégorielles - application à l'inférence grammaticale*, Université de Rennes 1. (encadrant)
- Septembre 2001 Sylvain Pogodalla *Réseaux de preuves et générations pour les grammaires de type logique*, INPL, Nancy. (encadrant)
- Janvier 2001 Quintijn Puite *Sequents and link graphs – contraction criteria for refinements of multiplicative linear logic.* (rapporteur)
- Juin 1999 Akim Demaille *Logiques linéaires hybrides et leurs modalités : théories et applications.* (rapporteur, sous couvert de Jacques Sakarovitch).
- Septembre 1998, Jean Leneutre *Contribution à l'étude de la logique linéaire comme formalisme de modélisation et de spécification.* ENST. (examineur)
- Janvier 1996 Marie-Ange Légeret *Algèbre des démonstrations du calcul de Lambek* (examineur)

Enseignements

Responsable du master *Algorithmes et Méthodes Formelles* (anciennement Modèles et algorithmes) depuis janvier 2006/

Tutoriels et cours à des Écoles d'été

- Écoles d'été ESSLLI : *European Summer School in Logic, Language and Information*
- 2006, Malaga *From Syntactic Structures to Logical Semantics* (Cours 7h30 sur 15h avec A Dikovsky)
- 2003, Vienne *Proof-theoretic methods in computational linguistics I & II* (Cours 7h30 sur 15h avec Ph. de Groote)
- 2000, Birmingham *The logic of categorial grammars : an introduction to natural language structure for logicians computer scientists.* (Cours 7h30)
- 1997, Aix-en-Provence *Geometry of Language* (Cours 3h sur 7h30, avec A. Lecomte et G. Morrill)
- 1997, Aix-en-Provence *Introduction to deductive systems* (Cours 2h)
- Atelier Logique et sémantique formelle *Sémantique de Montague* Bordeaux, 2006.
- Ecole jeunes chercheurs en Calcul Formel *Méthodes logiques pour la syntaxe et la sémantique du langage naturel* Bordeaux, 2006.
- Cours de l'école doctorale maths-info : 2004 et 2005, dix heures : *Introduction au traitement automatique du langage naturel.*
- Cours à l'école d'automne internationale en linguistique, EALING, Ecole Normale Supérieure, Paris, *Predicative and syntactic structures of sentences : towards a computational correspondence* (6 heures)
- 39th annual meeting of the Association for Computational Linguistics *Recent Issues in categorial grammars* Tutoriel, 3, 2001.

Master DEA DESS Maîtrise

- 2002 — 2008 *Logique et langages, partie théorie de la démonstration et grammaires catégorielles* DEA/master d'informatique, spécialité Modèles et Algorithmes, Université Bordeaux I (16h-24h suivant les années)
- 2008 *Systèmes experts* Master MIAGE, Université Bordeaux I (Cours 16 h, TD 32h)
- 2002 *Théorie de la démonstration* DEA d'informatique, Université Bordeaux I (Cours 4h)
- 2002 *Deux aspects des grammaires catégorielles : Sémantique de Montague – Algorithmes d'Acquisition* DEA d'informatique de Nantes (Cours 3h)
- 2001 et 2002 *Applications informatiques de la logique linéaire*, DEA d'Informatique, Université de Rennes 1 (Cours 3h × 2)
- 1998 *Programmation fonctionnelle – TP de mise à niveau* DESS CCI, Université de Rennes I (TP : 24h)
- 1997 *Logique Linéaire* : responsable du module, DEA d'Informatique de Nancy. (Cours 6h sur les 15h)
- 2002–2005 *Base de données*, Maîtrise d'informatique/ Master 1, Université Bordeaux I (Cours 26h+1 ou 2 groupes de TD)x 4
- 2005→ *Base de données avancées*, Master 2 Génie Logiciel, Université Bordeaux I (Cours 26h + TD 24h)x4
- 2003 — 2008 *Traitement Automatique des Langues* Master 1, Université Bordeaux I (Cours 26h + TD 24h) x 2 + 1/2(Cours 26h + TD 24h)x 3

Écoles d'ingénieurs

- 2000 et 2001 *Théorie des graphes*, Ecole Nationale de la Statistique et de l'Analyse de l'Information (ENSAI), 2^e Année (Cours 10h+10h, TD/TP 10h+10h)
- 1999 *Traitement Automatique des Langues*, Diplôme d'Ingénieur en Informatique et Communication, Université de Rennes I. (Cours 4h, TP : 4h)
- 1996 *Recherche Opérationnelle*, Ecole des Mines de Nancy 2^e année (TD 33h)

Licence 3 / Licence

- 2003 *Syntaxe formelle*, Licence de Science du Langage, Université Bordeaux III (Cours 13h)
- 2001 et 2002 *Complexité* IUP MIAGE 2, Université de Nantes (TD : 14h+14h, TP : 28h+24h)
- 2001 *Logique* IUP MIAGE 1&2, Université de Nantes (Cours : 14h, TD : 14h, TP : 7h)
- 1999 *Architecture des ordinateurs II*, licence d'informatique, Université de Rennes I. (TD : 4h, TP : 16h)
- 1998 *Module : informatique (algorithmes et structures de données, CaML)* en licence de mathématiques, Université d'Angers. (Cours 30h – 1998)

Licence 1 et 2 / DEUG

- 2006-2007 *Algorithmique et structures de données* TD 2x 24h Université Bordeaux 1
- 2002 *I2 - CaML* DEUG MIAS 1, Université de Nantes (TD : 56h, TP : 47h)
- 2001 *Logique* IUP MIAGE 1, Université de Nantes (Cours 16h, TD 14h)
- 2000 et 2001 *I3 - Complexité, théorie des langages, preuves de programmes*, DEUG MIAS 2, Université de Nantes (TD : 18h × 2, TP : 15h × 2)
- 2000 et 2001 *Initiation à l'informatique*, DEUG B1, Université de Nantes. (TD : 18h+20h, TP : 15h)
- 1991/1993 *Mathématiques (Analyse, Algèbre et Géométrie)* Université d'Angers en tant qu'ATER (TD Analyse, Algèbre et géométrie en DEUG SSM2, MASS2, 354h ; Cours en DEUG SNV1 : 30h)
- 1990 *Logic, algorithms, functional programming* Imperial College (Londres) : 2^e année (TD : 30h)
- 1988/89 *Théorie naïve des ensembles, cardinaux, arithmétique de Peano* DEUG philosophie 1^{ère} année, Université Paris I (Cours TD 90h)
- 1986/1989 *Interrogations de maths en Maths Sup, Maths Spé et prépa HEC* (environ 100h)

Encadrement de stages en entreprise

- 2001 : 7 stages, 1 en IUP 1, 4 en IUP 4 et 3 en IUP 3. Thème le plus fréquent : réalisation d'interfaces pour la gestion de bases de données. 2002 : 2 stages 2005 : 2 stages Master Génie Logiciel 2006 : 2 stages Master Génie Logiciel 2007 : 2 stages Master Image et Multimédia 2008 : 2 stages Master Génie Logiciel